

Vision & Values

**Code voor
Teamwork en
Leiderschap**

***Principes de
Coopération et de
Management***



A Brand Like a Friend

Code voor Teamwork en Leiderschap

Onze Visie en Waarden vormen de leidraad voor onze houding en ons gedrag bij Henkel. Gemeenschappelijke managementprincipes zullen ervoor zorgen dat we onze Visie bereiken en onze waarden doen leven.

De Code voor Teamwork en Leiderschap omschrijft, hoe wij willen dat onze managers en medewerkers zich gedragen. Deze richtlijnen maken deel uit van onze bedrijfscultuur.

Een goede manager past de richtlijnen dagelijks en consequent toe, draagt ze uit en kan erop beoordeeld worden. Alle medewerkers mogen verwachten dat managers hen volgens deze richtlijnen leiden. Van de medewerkers verwachten wij dan weer actieve ondersteuning, verantwoordelijkheidsgevoel en de bereidheid, hun kennis en vaardigheden continu verder te ontwikkelen.

Wederzijds respect en vertrouwen zijn absoluut noodzakelijk voor een succesvolle samenwerking. De gedrevenheid en de prestaties die hieruit volgen, leggen de basis voor het duurzame succes van Henkel en al haar medewerkers.



Prof. Dr. Ulrich Lehner

Voorzitter van het Directiecomité van
Henkel KGaA



Knut Weinke

Executive Vice President Human
Resources en Logistiek/Informatica

Principes de Coopération et de Management

Notre Vision et nos Valeurs constituent les bases de notre comportement et de nos actions au sein de l'entreprise. Des principes de management communs nous permettront d'atteindre notre Vision et de vivre pleinement nos Valeurs.

Les Principes de Coopération et de Management décrivent les comportements à adopter par le management et par tous les collaborateurs. Ils font partie intégrante de notre culture d'entreprise.

Un bon manager applique ces principes systématiquement et au quotidien. Ils peuvent servir de base à son évaluation. Tous les collaborateurs peuvent s'attendre à être dirigés selon ces principes. Nous attendons des collaborateurs qu'ils soutiennent le business de manière active, responsable et avec l'envie de développer constamment leurs connaissances et leurs capacités.

Un respect et une confiance mutuelles sont essentiels à toute coopération réussie. L'engagement et la performance sont les fruits d'une telle coopération qui forme la base du succès durable de Henkel et de tous ses collaborateurs.



Prof. Dr. Ulrich Lehner

Président du Comité de Direction de
Henkel KGaA



Knut Weinke

Vice Président des Ressources
Humaines et de Logistique/
Technologies de l'information

1. Vertrouwen wekken

De basis van onze samenwerking is wederzijds vertrouwen, gevormd door respect en verdraagzaamheid. Conflicten worden objectief, feitelijk en in alle openheid aangepakt.

2. Doelstellingen bepalen

Onze managers ontwikkelen, formuleren en communiceren de strategie, op middellange en lange termijn. Samen met hun medewerkers bepalen ze ambitieuze doelstellingen op korte termijn en gaan zij na welke strategie, activiteiten en middelen hiervoor nodig zijn.

3. Taken verdelen en beslissingen delegeren

Onze managers zorgen ervoor dat de richting, de verantwoordelijkheden en het beslissingsproces duidelijk zijn. Bij het toewijzen van taken, houden zij zorgvuldig rekening met de capaciteiten en competenties van de medewerker. Managers én medewerkers ontwikkelen voortdurend hun kennis en vaardigheden, om duurzame kwaliteit en efficiëntie te bereiken.

1. Instaurer un climat de confiance

Les managers doivent établir une relation de confiance réciproque, basée sur le respect et la tolérance. Tout conflit doit être discuté ouvertement d'une manière objective et factuelle.

2. Définir des objectifs

Les managers sont responsables de définir une direction et une stratégie claires. En coopération avec leurs équipes, ils fixent des objectifs ambitieux et définissent ensemble les stratégies, les opérations et les moyens leur permettant de les atteindre.

3. Attribuer des missions et déléguer les décisions

Les managers définissent clairement les consignes, le niveau de délégation et de prise de décisions. Lorsqu'ils attribuent des missions à leurs collaborateurs, les managers doivent tenir compte de leurs compétences et capacités. Il est demandé aux managers et aux collaborateurs de développer constamment leurs connaissances et leurs capacités pour garantir une qualité et une efficacité durables.

4. Overtuigen en motiveren

Onze managers creëren een atmosfeer waarin nieuwe ideeën ontwikkeld, geëvalueerd en gerealiseerd worden en waarin iedereen op zijn best presteert. Zij zien erop toe dat de nodige informatie en kennis beschikbaar is. Zij zorgen ervoor dat hun medewerkers positief zijn en geëngageerd om de doelstellingen te bereiken. Individuele vaardigheden worden ontwikkeld; diversiteit en culturele verschillen worden geapprecieerd

5. Doelstellingen bereiken en prestaties evalueren

Onze managers streven naar het bereiken van de doelstellingen, rekening houdend met de afgestemde strategie. Onze managers evalueren de prestaties van het team en van het individu op basis van de resultaten. Voordurend coachen en ontwikkelen zij hun medewerkers; samen met hen stemmen zij af waar bijsturing nodig is.

6. Het goede voorbeeld geven

Managers hebben een voorbeeldfunctie bij het vastleggen en nastreven van de objectieven en bij het dagelijks naleven van de Code voor Teamwork en Leiderschap. Zij zijn positief, toekomst- en resultaatgericht. Zij eisen teamwork en resultaat. Managers motiveren hun medewerkers door ze te coachen, te vertrouwen, door hun individuele ontwikkeling te stimuleren en door hun prestaties eerlijk te beoordelen. Zij zijn -en voelen zich- verantwoordelijk voor het succes, van onze onderneming alsook voor dat van elk van hun medewerkers.

De gebruikte collectieve benamingen, zoals o.a. diegene m.b.t. de medewerkers, worden als geslachts-neutraal beschouwd.

Gepubliceerd door:

Henkel Belgium NV, Brussel, België
Henkel Nederland BV, Nieuwegein, Nederland
© 2005: Henkel Belgium / Henkel Nederland
Uitgegeven door de afdeling Corporate Communications
Ontwerp: Sustainability Council Henkel KGaA - Druk: Artoos, België

4. Convaincre et motiver

Les managers sont responsables de convaincre et motiver leurs collaborateurs afin qu'ils atteignent leurs objectifs avec succès. Par une communication ouverte et claire, ils s'assurent que chacun dispose du niveau d'information nécessaire. Les managers doivent créer un climat propice à la création, à l'évaluation et à la mise en œuvre de nouvelles idées et dans lequel chaque collaborateur donne le meilleur de lui-même. Les compétences individuelles sont développées, la diversité valorisée et les différences culturelles respectées.

5. Atteindre les objectifs et évaluer la performance

Les managers allouent les moyens nécessaires à l'atteinte des objectifs dans le cadre de la stratégie définie. Les managers doivent évaluer régulièrement les résultats des membres de leurs équipes. Ils coachent leurs collaborateurs et mettent en place conjointement les ajustements nécessaires.

6. Leadership et exemplarité

Les managers doivent être exemplaires dans l'application quotidienne des Principes de Coopération et de Management. De par leur rôle, les managers sont particulièrement responsables de la détermination et l'atteinte des objectifs. Ils sont positifs, tournés vers l'avenir et orientés vers les résultats. Ils attendent de leurs collaborateurs performance, coopération, résultat et se doivent de les développer en leur faisant confiance, en les coachant et en les évaluant. Ils sont responsables du succès de l'entreprise et du succès de chacun de leurs collaborateurs.

Les noms collectifs employés, comme par exemple ceux relatifs aux collaborateurs, sont à considérer comme étant neutres en genre.

Publié par:

Henkel Belgium SA, Bruxelles, Belgique
Henkel Nederland BV, Nieuwegein, Pays-Bas
© 2005: Henkel Belgium / Henkel Nederland
Edité par le département Corporate Communications
Conception: Sustainability Council Henkel KGaA - Impression: Artoos, Belgique



Onze Visie en Waarden vormen de basis voor een reeks gedragsrichtlijnen die ons dagelijkse handelen bepalen. Daartoe behoren onze Gedragscode (“Code of Conduct”), onze Code voor Teamwork en Leiderschap (“Code of Teamwork and Leadership”) en onze Code voor Bedrijfsidentiteit (“Code of Corporate Design”). Zo zal bijvoorbeeld de Gedragscode verhinderen, dat de Henkel-medewerker problemen krijgt met de wetten van het land waarin hij of zij werkt. De manier waarop wij deze richtlijnen in de praktijk omzetten, wordt bepaald door Onze Visie en Waarden.

Notre Vision et nos Valeurs sont la base d'une série de lignes de conduite qui déterminent pour chacun comment se comporter au quotidien. Cela inclut Le Code de Développement Durable (“Code of Corporate Sustainability”), Les Principes de Coopération et de Management (“Code of Teamwork and Leadership”), notre Charte Graphique (“Code of Corporate Design”), ainsi que notre Code de Déontologie (“Code of Conduct”). Ce dernier est destiné aux employés de Henkel afin qu'ils travaillent dans le respect des lois de leur pays.

La façon dont nous mettons en pratique ces directives se traduit par notre Vision et nos Valeurs.



A Brand like a friend